

THE UMBRELLA ACADEMY™

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Steve Blackman | Jeremy Slater

FOLGE 2.05

"Valhalla"

Zu einem Notfalltreffen gerufen, haben die Geschwister ganz andere Pläne, wie sie ihre letzten sechs Tage auf der Erde verbringen sollen. Lila konfrontiert ihre Mutter.

GESCHRIEBEN VON:

Rob Askins

REGIE:

Tom Verica

ÜBERTRAGUNG:

31.7.2020

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Ellen Page	...	Vanya Hargreeves
Tom Hopper	...	Luther Hargreeves
David Castañeda	...	Diego Hargreeves
Robert Sheehan	...	Klaus Hargreeves
Aidan Gallagher	...	Five Hargreeves
Emmy Raver-Lampman	...	Allison Hargreeves
Justin H. Min	...	Ben Hargreeves
Ritu Arya	...	Lila
Yusuf Gatewood	...	Raymond Chestnut
Marin Ireland	...	Sissy
Kate Walsh	...	The Handler
Colm Feore	...	Reginald Hargreeves
Kevin Rankin	...	Elliot
Kris Holden-Ried	...	Axel
John Kapelos	...	Jack Ruby
Jordan Claire Robbins	...	Grace
Stephen Rogaert	...	Carl
Mouna Traoré	...	Follower
Dov Tiefenbach	...	Keechie
Jason Bryden	...	Otto
Tom Sinclair	...	Oscar
Justin Paul Kelly	...	Harlan
Peter Schoelier	...	Mr. Edelman
Carson Durven	...	Greyhound Driver
Brittany Kay	...	Lab Tech
Kevin Hartley	...	Member of MJ12 #1
David Boyce	...	Member of MJ12 #2
Calem MacDonald	...	Young Dave
Robert Verlaque	...	Hoyt Hillenkoetter

1

00:00:06,089 --> 00:00:09,217
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:16,516 --> 00:00:18,768
INTERNATIONALE EXPRESSLIEFERUNG
PRIMATEN AUS KONGO

3

00:00:39,539 --> 00:00:40,832
Schon gut, Kleiner.

4

00:00:41,207 --> 00:00:42,792
Niemand wird dir wehtun.

5

00:01:44,229 --> 00:01:45,688
Hier Mercury Control.

6

00:01:45,772 --> 00:01:48,066
Mercury-Raumschiff-Versorgungsschlauch
ist ab.

7

00:01:48,650 --> 00:01:51,611
Neun, acht, sieben, sechs,

8

00:01:51,694 --> 00:01:55,657
fünf, vier, drei, zwei, eins,

9

00:01:55,740 --> 00:01:56,783
Zündung...

10

00:02:10,380 --> 00:02:12,507
Kabinendruck stabil, 5,5.

11

00:02:22,684 --> 00:02:24,686
Im Cockpit ist alles ok.

12

00:02:30,233 --> 00:02:32,569
Er geht über zu Handkontrollbewegungen.

13

00:02:54,424 --> 00:02:56,801
Meldung von den Bergungstruppen?

14

00:03:56,361 --> 00:03:57,987

DIE ODYSSEE

HOMER

15

00:04:04,535 --> 00:04:06,412

"Sage mir, Muse,

16

00:04:06,496 --> 00:04:13,461

die Taten des vielgewanderten Mannes,

17

00:04:14,379 --> 00:04:15,964

welcher so weit geirrt..."

18

00:04:16,047 --> 00:04:17,924

Reggie, er schläft.

19

00:04:25,139 --> 00:04:27,642

Dann wird Homer wohl warten müssen.

20

00:04:44,492 --> 00:04:46,828

Langsam denke ich, dass Dad uns meidet.

21

00:04:47,453 --> 00:04:50,790

Ich will keine Spaßbremse sein,
aber wir sollten abhauen.

22

00:04:50,873 --> 00:04:53,668

Wenn du "wir" sagst,
wen genau meinst du damit?

23

00:04:53,751 --> 00:04:55,586

Der Satz ist doch eindeutig.

24

00:04:55,670 --> 00:04:58,756

Ich weiß nicht,
wer du bist oder wo du herkommst,

25

00:04:59,048 --> 00:05:02,135

aber dahin solltest du
eiligst zurückkehren.

26

00:05:02,218 --> 00:05:04,012
Sie hat recht. Wir müssen weg.

27

00:05:04,095 --> 00:05:05,763
Ich rettete dich, du Baby.

28

00:05:05,847 --> 00:05:09,726
Ohne mich wären nur noch ein Blazer
und blutige Socken übrig.

29

00:05:09,809 --> 00:05:11,269
Und das ist das Problem.

30

00:05:11,644 --> 00:05:14,105
Du bist zu gut, stellst zu viele Fragen.

31

00:05:14,188 --> 00:05:15,481
Du weißt zu viel.

32

00:05:15,565 --> 00:05:17,567
Und du kämpfst wie ein Profi.

33

00:05:18,234 --> 00:05:21,779
-Er hat recht.
-Ich weiß mich zu wehren und bin die Böse?

34

00:05:21,863 --> 00:05:23,865
Wer immer du bist, du störst.

35

00:05:24,449 --> 00:05:26,951
Sehe ich dich noch mal
bringe ich dich um.

36

00:05:37,045 --> 00:05:38,004
Wir müssen los.

37

00:05:38,463 --> 00:05:40,465
Ich wurde eben übel vermöbelt.

38

00:05:40,548 --> 00:05:42,091
Du halfst Fünf, nicht mir.

39

00:05:43,217 --> 00:05:46,012

-Warum?

-Weil er ein Kind ist und du ein Mann.

40

00:05:46,971 --> 00:05:48,431

Benimm dich wie einer.

41

00:05:52,352 --> 00:05:53,644

Diego, ich...

42

00:05:54,187 --> 00:05:55,480

-Wir...

-Weißt du was?

43

00:05:57,106 --> 00:05:58,941

Ich kenne mich aus mit Lügnern,

44

00:05:59,025 --> 00:06:01,361

aber ich weiß gerne, worüber sie lügen.

45

00:06:03,488 --> 00:06:06,908

Oh, komm schon, Diego. Wirklich?

Du gehst einfach?

46

00:06:07,408 --> 00:06:08,368

Diego.

47

00:06:22,006 --> 00:06:24,133

Und wie fühlen wir uns heute Morgen?

48

00:06:24,384 --> 00:06:27,470

Oh, hervorragend. Wie geht's dir?

49

00:06:28,388 --> 00:06:31,432

Wie viele Tiefpunkte brauchst du noch,

50

00:06:31,516 --> 00:06:33,601

bevor du auf dich achtgibst?

51

00:06:33,684 --> 00:06:39,524

Ich denke da an eine Zahl zwischen...

11 und 25.

52

00:06:39,774 --> 00:06:42,819
Mit welchem Geist redest du jetzt?

53

00:06:43,986 --> 00:06:45,571
Oh, nur ein...

54

00:06:46,906 --> 00:06:48,991
Nur ein alter Cowboy.

55

00:06:49,075 --> 00:06:50,660
Texas ist voll davon.

56

00:06:50,743 --> 00:06:53,538
Sie sind normalerweise ziemlich süß,
aber der...

57

00:06:53,955 --> 00:06:55,957
...der hier ist hässlich und...

58

00:06:56,749 --> 00:06:57,750
...dumm.

59

00:06:57,834 --> 00:06:59,293
Ist das wirklich nötig?

60

00:07:00,420 --> 00:07:02,046
WIEDERSEHEN

61

00:07:03,256 --> 00:07:04,382
Willst du was?

62

00:07:05,425 --> 00:07:07,802
Erwarte nicht, dass ich das unterstütze.

63

00:07:08,219 --> 00:07:12,473
Deine Ehe ist in Schwierigkeiten,
aus deiner Demo wurde ein Aufstand.

64

00:07:12,557 --> 00:07:15,810

Wenn das nicht "Saufparty" schreit,

65

00:07:15,893 --> 00:07:17,437
was denn dann?

66

00:07:25,236 --> 00:07:26,446
Was ist passiert?

67

00:07:26,529 --> 00:07:28,030
Oh, wo soll ich anfangen?

68

00:07:28,448 --> 00:07:32,368
Meine klaustrophobische Sekte fand mich,
ich trank wieder,

69

00:07:32,452 --> 00:07:35,538
und ich gestand
meine unsterbliche Liebe...

70

00:07:36,831 --> 00:07:39,250
...einem Mann, der sich noch nicht outete,

71

00:07:39,333 --> 00:07:44,380
in einem 1963er Diner
vor seinem unterdrückt schwulen Onkel.

72

00:07:45,840 --> 00:07:47,800
Nicht in der Reihenfolge, aber...

73

00:07:54,682 --> 00:07:56,934
-Wir sind ein tolles Paar, was?
-Ja.

74

00:07:57,018 --> 00:07:58,478
Oh Gott.

75

00:08:00,438 --> 00:08:02,440
-Entschuldigung.
-Braves Mädchen.

76

00:08:02,523 --> 00:08:05,735
Ich habe einen Mixer und besseren Alk.

77

00:08:05,818 --> 00:08:08,488
Wenn wir am Tag trinken, dann richtig.

78

00:08:09,697 --> 00:08:12,158
Ich liebe dich so sehr.

79

00:08:13,034 --> 00:08:14,785
Ja.

80

00:08:36,307 --> 00:08:37,266
Morgen.

81

00:08:38,851 --> 00:08:40,853
Hey. Ist das Kaffee?

82

00:08:42,230 --> 00:08:43,189
Willst du was?

83

00:08:50,321 --> 00:08:51,280
Wie spät ist es?

84

00:08:51,948 --> 00:08:53,741
Keine Ahnung und mir egal.

85

00:08:54,075 --> 00:08:55,201
Ist es dir nicht.

86

00:08:56,369 --> 00:08:59,038
Oh mein Gott.

87

00:08:59,121 --> 00:09:00,957
Wir verdienen einen freien Tag.

88

00:09:02,208 --> 00:09:03,459
Ok, einen halben Tag.

89

00:09:04,001 --> 00:09:04,919
Einige Stunden.

90

00:09:06,003 --> 00:09:06,879
Sei still.

91

00:09:16,806 --> 00:09:17,723
Was ist los?

92

00:09:20,101 --> 00:09:21,394
Müssen wir reden?

93

00:09:22,395 --> 00:09:24,397
-Über...
-Willst du?

94

00:09:29,110 --> 00:09:30,695
Reden macht Dinge real,

95

00:09:31,445 --> 00:09:33,322
und reale Dinge enden.

96

00:09:33,406 --> 00:09:35,157
Das fühlt sich besser an.

97

00:09:39,704 --> 00:09:42,999
Als du gestern davon gesprochen hast,
dass wir abhauen?

98

00:09:44,083 --> 00:09:45,334
Und wenn wir könnten?

99

00:09:45,751 --> 00:09:46,836
Wohin denn?

100

00:09:47,253 --> 00:09:49,589
An einen sicheren Ort für Harlan und...

101

00:09:50,423 --> 00:09:54,010
...wo wir immer so zusammen sein könnten.

102

00:09:58,639 --> 00:10:00,057
Ich würde sofort hin.

103

00:10:15,239 --> 00:10:16,157
Oh, Scheiße.

104
00:10:16,240 --> 00:10:17,658
Carl ist früher zurück.

105
00:10:21,746 --> 00:10:24,165
Nein, ich verstehe nicht. Sie folgen mir.

106
00:10:24,248 --> 00:10:26,375
-Wer?
-Die holländischen Soziopathen.

107
00:10:26,459 --> 00:10:28,085
Schweden, du Idiot.

108
00:10:28,169 --> 00:10:32,298
Auftragskiller, die uns auslöschen sollen,
bevor wir die Zeitlinie weiter stören.

109
00:10:32,381 --> 00:10:33,507
Aber warum jetzt?

110
00:10:33,841 --> 00:10:37,386
Mir... mir ging's drei Monate gut,
bevor du aufgetaucht bist.

111
00:10:37,470 --> 00:10:40,848
Ja, ich war ein Jahr hier,
und alles lief bestens.

112
00:10:42,475 --> 00:10:45,603
Selbst wenn es meine Schuld war,
und das ist es nicht,

113
00:10:45,686 --> 00:10:47,688
geht die Welt in sechs Tagen unter,

114
00:10:47,772 --> 00:10:50,941
und bis jetzt kamen wir Dad
nur am Konsulat kurz nahe.

115

00:10:52,318 --> 00:10:53,194
Nun...

116
00:10:54,403 --> 00:10:55,905
...das stimmt nicht ganz.

117
00:11:02,119 --> 00:11:03,120
Was meinst du?

118
00:11:05,790 --> 00:11:06,749
Ich sah ihn.

119
00:11:07,500 --> 00:11:08,584
Oh, Scheiße!

120
00:11:10,419 --> 00:11:11,671
Diego!

121
00:11:12,171 --> 00:11:13,005
Fünf?

122
00:11:13,714 --> 00:11:15,341
Allison!

123
00:11:17,134 --> 00:11:20,221
-Allison!
-Allison!

124
00:11:22,431 --> 00:11:23,724
2,92...

125
00:11:24,600 --> 00:11:25,726
2,93...

126
00:11:28,771 --> 00:11:32,108
Hey, mir fehlen sieben Cent.

127
00:11:36,612 --> 00:11:37,863
Gib mir, was du hast.

128
00:11:40,991 --> 00:11:42,243

Oh, Scheiße.

129

00:11:44,036 --> 00:11:44,954
Verdammt.

130

00:11:46,664 --> 00:11:47,581
Tut mir leid.

131

00:11:47,998 --> 00:11:48,833
Danke.

132

00:11:52,545 --> 00:11:54,213
Der Junge stinkt.

133

00:12:29,331 --> 00:12:30,249
Zu Hause.

134

00:12:34,336 --> 00:12:35,880
"Das mag verrückt klingen...

135

00:12:37,590 --> 00:12:39,300
...aber, Reginald Hargreeves...

136

00:12:40,551 --> 00:12:41,886
...ich bin dein Sohn."

137

00:12:47,767 --> 00:12:49,518
Zurück auf die Tanzfläche.

138

00:12:57,026 --> 00:12:58,068
Er stinkt.

139

00:13:11,165 --> 00:13:11,999
Dad?

140

00:13:12,792 --> 00:13:16,295
Bitte, die Welt wird nie
in so einem Klischee enden.

141

00:13:16,712 --> 00:13:17,630
Glaubt mir.

142

00:13:18,005 --> 00:13:20,132
Ich weiß, wie sich das Ende anfühlt.

143

00:13:20,216 --> 00:13:24,428
Reg, mit all den Bomben und roten Knöpfen
sind wir dem Ende verdammt nah.

144

00:13:25,221 --> 00:13:27,890
-Selbst ein Narr sieht das.
-Passt mal auf:

145

00:13:28,432 --> 00:13:32,978
Die Physik zahlreicher Quanten besagt,
dass wir bei nichts sicher sein können,

146

00:13:33,270 --> 00:13:35,523
vor allem, wenn es um die Zeit geht.

147

00:13:36,065 --> 00:13:38,442
Selbst wenn du alles übers Jetzt weißt,

148

00:13:38,526 --> 00:13:40,861
weiß keiner, was als Nächstes passiert.

149

00:13:41,278 --> 00:13:44,865
Wir leben nicht in einem Universum
der Regeln, sondern der Zufälle.

150

00:13:44,949 --> 00:13:48,327
Manche Ereignisse sind jedoch
wahrscheinlicher als andere.

151

00:13:48,410 --> 00:13:52,790
Zum Beispiel ist es fast sicher,
dass ich in wenigen Minuten

152

00:13:53,874 --> 00:13:55,876
noch ein Glas Champagner trinke.

153

00:13:58,462 --> 00:13:59,421
Sieh dir das an.

154

00:14:03,968 --> 00:14:05,970
Das mag verrückt klingen, aber...

155

00:14:08,973 --> 00:14:10,224
...ich bin dein Sohn.

156

00:14:11,392 --> 00:14:12,268
Bist du nicht.

157

00:14:12,810 --> 00:14:15,646
-Aber ich bin aus der Zukunft.
-Bist du nicht.

158

00:14:16,146 --> 00:14:19,525
Du hast mich und sechs andere Kinder
1989 adoptiert.

159

00:14:19,608 --> 00:14:20,651
-Nein.
-Ich...

160

00:14:21,485 --> 00:14:22,570
Und die Mondbasis.

161

00:14:23,195 --> 00:14:26,407
-Ich kenne deine Experimente mit Affen.
-Menschenaffen.

162

00:14:27,616 --> 00:14:31,245
Ich weiß alles über dich.

163

00:14:33,205 --> 00:14:34,039
Bitte...

164

00:14:35,207 --> 00:14:36,458
...ich brauche deine Hilfe.

165

00:14:37,459 --> 00:14:39,837
Ich weiß nicht, wer dich geschickt hat

166

00:14:40,588 --> 00:14:41,755
oder was du willst,

167

00:14:41,839 --> 00:14:45,050
aber sag deinen Herren vom CIA oder KGB,

168

00:14:45,134 --> 00:14:48,512
das ist die lächerlichste Spionage-Aktion
aller Zeiten.

169

00:14:48,596 --> 00:14:50,306
Was? Warum? Wieso lächerlich?

170

00:14:50,389 --> 00:14:54,101
-Du weißt, Zeitreisen sind möglich.
-Die sind nicht das Problem.

171

00:14:54,184 --> 00:14:57,813
Ich verabscheue Kinder.

172

00:14:57,897 --> 00:15:01,567
Ich habe keine und plane keine,
aber hätte ich doch welche,

173

00:15:01,650 --> 00:15:04,028
erwarte ich mehr als ein Drecksgesicht,

174

00:15:04,111 --> 00:15:07,364
schlechte Hygiene
und deine grotesken Affenproportionen.

175

00:15:09,158 --> 00:15:10,117
Aber...

176

00:15:12,036 --> 00:15:13,370
...ich nahm einen Bus.

177

00:15:13,537 --> 00:15:14,788
Ist mir egal.

178

00:15:14,872 --> 00:15:19,877
Jetzt verfrachte dich und den Gestank

des Versagens, der dich umgibt,

179

00:15:19,960 --> 00:15:21,420
aus meinem Haus.

180

00:15:29,178 --> 00:15:30,804
-Das ist armselig.
-Na ja,

181

00:15:31,138 --> 00:15:34,934
-er stach mir nicht in den Arsch.
-Nein, aber in dein Herz.

182

00:15:37,603 --> 00:15:39,021
Ist das mein Bademantel?

183

00:15:39,980 --> 00:15:42,358
-Nein.
-Wen kümmert, worauf er einstach?

184

00:15:42,441 --> 00:15:44,109
Er weiß was über Zeitreisen.

185

00:15:44,902 --> 00:15:48,948
Warum machst du nicht einfach dein Ding
und bringst uns hier weg?

186

00:15:50,240 --> 00:15:51,659
Will jemand es erklären?

187

00:15:51,742 --> 00:15:53,953
Beim ersten Versuch
endete er in der Apokalypse.

188

00:15:54,620 --> 00:15:56,622
Beim zweiten ohne Haare am Sack.

189

00:15:56,705 --> 00:15:57,665
Beim letzten Mal

190

00:15:57,748 --> 00:16:00,793
verteilte ich meine Familie

zeitversetzt in Dallas

191

00:16:00,876 --> 00:16:03,253
und löste wohl einen Weltuntergang aus.

192

00:16:03,337 --> 00:16:04,797
Noch Fragen, Elliott?

193

00:16:05,130 --> 00:16:07,341
-Nein.
-Ihr überseht das Wesentliche.

194

00:16:07,424 --> 00:16:10,010
Dad ist der Anführer
einer finsternen Kabale,

195

00:16:10,094 --> 00:16:11,929
die den Präsidenten töten will.

196

00:16:12,012 --> 00:16:13,555
-Kabale?
-Ignoriere ihn.

197

00:16:13,973 --> 00:16:15,933
Wir haben nur eine Option.

198

00:16:16,016 --> 00:16:17,142
Und welche ist das?

199

00:16:17,559 --> 00:16:19,770
Die Umbrella Academy muss zurück.

200

00:16:20,479 --> 00:16:22,272
Ja, super. Familientreffen.

201

00:16:22,356 --> 00:16:24,274
Ok, holt einer von euch Allison?

202

00:16:24,358 --> 00:16:25,526
Läuft da noch was?

203

00:16:29,571 --> 00:16:32,032
-Müssen wir reden?
-Nein, sie ist verheiratet.

204
00:16:32,491 --> 00:16:34,535
Alter, das ist hart.

205
00:16:34,618 --> 00:16:35,786
Ich schaffe das.

206
00:16:37,204 --> 00:16:38,080
Ich hole sie.

207
00:16:38,580 --> 00:16:41,458
Kannst du Vanya holen,
ohne sie tot zu quetschen?

208
00:16:42,001 --> 00:16:43,002
Ich versuche es.

209
00:16:44,420 --> 00:16:45,379
Warte...

210
00:16:47,381 --> 00:16:48,382
Was soll ich tun?

211
00:16:48,966 --> 00:16:50,217
Auf Gäste einstellen.

212
00:16:50,300 --> 00:16:51,593
Es war super, Schatz.

213
00:16:51,677 --> 00:16:54,013
Er sagte:
"Alle HoJo-Hotels im Südwesten."

214
00:16:54,096 --> 00:16:57,182
Und ich: "Alle?"
Ich dachte, ich hätte mich verhört.

215
00:16:57,266 --> 00:16:59,518
Und er sagte "Ja! Alle HoJos. "

216

00:17:00,269 --> 00:17:01,520
Vanya, schon gehört?

217

00:17:01,603 --> 00:17:05,024
Wie denn, Carl?
Sie hat kein Abo von Duschköpfe Heute.

218

00:17:05,107 --> 00:17:08,527
Baby, ich bin so gut drauf,
ich kommentiere den Witz nicht.

219

00:17:08,610 --> 00:17:11,780
-Tust du doch gerade.
-Vanya, du siehst den Mann an,

220

00:17:11,864 --> 00:17:15,743
der den größten Deal aller Zeiten für
Waterton Duschen und Zubehör reinholte.

221

00:17:16,827 --> 00:17:19,038
-Das ist toll, Carl.
-Danke, Vanya.

222

00:17:19,538 --> 00:17:20,456
Siehst du?

223

00:17:20,539 --> 00:17:25,044
So gratuliert man
dem perfekten, siegreichen Brotverdiener.

224

00:17:25,127 --> 00:17:26,128
Carl, hör auf.

225

00:17:26,211 --> 00:17:28,255
Baby, heute machen wir drei was.

226

00:17:28,338 --> 00:17:32,384
Erst Frühstücksbüfett im Ägyptischen Raum,
dann Hammel-Rodeo,

227

00:17:32,468 --> 00:17:34,803

dann ein fettes Steak bei Cattlemen's.

228

00:17:35,512 --> 00:17:36,555
Hey, Vanya.

229

00:17:37,097 --> 00:17:39,725
Nimm dir doch heute mal frei.

230

00:17:40,684 --> 00:17:41,769
Carl, hör auf.

231

00:17:41,852 --> 00:17:43,312
Nicht vor Harlan.

232

00:17:43,729 --> 00:17:44,938
Harlan ist das egal.

233

00:17:45,272 --> 00:17:46,690
Ich will nur einen Kuss.

234

00:17:46,774 --> 00:17:49,735
-Warte doch bitte.
-Nein, will ich nicht.

235

00:17:49,818 --> 00:17:51,779
-Nun, das musst du.
-Carl.

236

00:17:53,572 --> 00:17:55,824
-Halt dich da raus, Vanya.
-Sissy.

237

00:17:56,825 --> 00:17:58,160
Was ist los mit dir?

238

00:17:58,243 --> 00:18:00,913
Ich bin es leid, dass du nicht zuhörst!

239

00:18:01,955 --> 00:18:04,958
Ich bin es leid,
um deine Aufmerksamkeit zu buhlen.

240

00:18:05,042 --> 00:18:06,293
Du bist meine Frau!

241

00:18:09,546 --> 00:18:10,923
Was zum Teufel war das?

242

00:18:24,895 --> 00:18:27,356
Harlan, Schatz? Zieh die Schuhe an. Komm.

243

00:18:28,440 --> 00:18:29,358
Geht's dir gut?

244

00:18:29,817 --> 00:18:30,943
Ja, mir geht's gut.

245

00:18:31,610 --> 00:18:33,654
Heute ist Familientag.

246

00:18:55,801 --> 00:18:56,927
War das eine Falle?

247

00:18:57,761 --> 00:19:00,639
-Süße, wirklich?
-Diese nordischen Scheißkerle?

248

00:19:00,722 --> 00:19:03,016
Du sagtest, sie sind Kommission.
Auf unserer Seite.

249

00:19:03,100 --> 00:19:07,521
Ich wollte unsere Mission ausführen,
die du mir auftrugst, und sie störten.

250

00:19:07,604 --> 00:19:09,314
-Oje.
-Meine Tarnung ist weg.

251

00:19:09,398 --> 00:19:12,192
Fünf will mich töten.
Was genau ist dein Plan?

252

00:19:13,235 --> 00:19:14,903
Hast du, worum ich dich bat?

253

00:19:18,448 --> 00:19:19,575
Hier.

254

00:19:20,075 --> 00:19:21,326
Diegos Messer.

255

00:19:23,704 --> 00:19:24,997
-Setz dich.
-Nein.

256

00:19:26,206 --> 00:19:29,585
Du blutest, und Wut
ist schlecht für deinen Teint. Setzen.

257

00:19:29,668 --> 00:19:31,753
Gut, aber ich bin noch sauer.

258

00:19:34,882 --> 00:19:35,966
Du hast recht.

259

00:19:39,595 --> 00:19:41,013
Ich habe dich angelogen.

260

00:19:42,139 --> 00:19:43,182
Die Kommission...

261

00:19:43,807 --> 00:19:45,934
...hat keine Ahnung...

262

00:19:47,311 --> 00:19:49,313
-...dass wir hier sind.
-Was tun wir hier?

263

00:19:49,396 --> 00:19:50,564
Wir stellen...

264

00:19:51,982 --> 00:19:53,567
...etwas richtig...

265

00:19:54,193 --> 00:19:58,530
...das lange Zeit falsch war.

266

00:19:58,614 --> 00:20:01,450
-Lass diese Rätsel, Mum.
-Ich soll sie lassen?

267

00:20:01,533 --> 00:20:04,244
Nach ein paar Missionen
weißt du also alles, ja?

268

00:20:05,329 --> 00:20:08,457
Große Lila, die alles weiß,
ihrer Mutter misstraut,

269

00:20:08,540 --> 00:20:11,668
die Mutter,
die sie aus dem Slum rausholte,

270

00:20:11,793 --> 00:20:17,007
die Mutter, die sie
vor diesen Gin benebelten Eltern rettete,

271

00:20:17,090 --> 00:20:19,426
die ihr zeigte, wie man lebt und liebt,

272

00:20:20,177 --> 00:20:22,262
-wie man überlebt.
-Du hast gelogen.

273

00:20:22,346 --> 00:20:25,641
Du belogst sie, sie belogen mich,
alle belügen alle.

274

00:20:25,724 --> 00:20:27,059
Werde erwachsen, Süße.

275

00:20:31,313 --> 00:20:34,149
Ich hätte dir die Wahrheit gesagt,
wenn es besser gewesen wäre,

276

00:20:34,233 --> 00:20:36,235

aber dem war nicht so,

277

00:20:36,318 --> 00:20:38,070
und alles lief bestens.

278

00:20:38,570 --> 00:20:40,489
Nein. Ich habe Fünf verloren.

279

00:20:40,948 --> 00:20:41,907
Ist er tot?

280

00:20:42,449 --> 00:20:44,910
Nein. Aber er warf mich aus seiner Bande.

281

00:20:45,285 --> 00:20:46,411
Deine Wunde nässt.

282

00:20:46,995 --> 00:20:48,205
Oh, Liebes, das...

283

00:20:48,789 --> 00:20:50,999
-Das ist kein Problem.
-Warum nicht?

284

00:20:51,083 --> 00:20:52,167
Nun ja, weil...

285

00:20:52,793 --> 00:20:55,337
Ich habe heute einiges für uns geplant.

286

00:20:59,424 --> 00:21:04,137
ROCCO & FAMILIE KLEMPNEREI
TEIL NR. 3555

287

00:21:05,389 --> 00:21:08,350
Jell-O war früher eine Delikatesse.

288

00:21:09,017 --> 00:21:12,604
Um es herzustellen,
muss man massig Hufe einkochen,

289

00:21:12,688 --> 00:21:14,898
Pferde, Kühe, Schweine, das ist egal.

290
00:21:14,982 --> 00:21:18,193
Aber nicht jeder
hat massig Hufe rumliegen.

291
00:21:18,652 --> 00:21:19,736
Erst als...

292
00:21:20,237 --> 00:21:21,947
...ein paar freche New Yorker

293
00:21:22,781 --> 00:21:25,826
rausfanden, wie man es eintrocknet,
damit wir alle

294
00:21:26,451 --> 00:21:29,162
diese Speise der Götter genießen können.

295
00:21:29,454 --> 00:21:31,415
Wenn wir es essen, bist du still?

296
00:21:31,832 --> 00:21:32,749
Vielleicht.

297
00:21:33,917 --> 00:21:34,751
Hier.

298
00:21:41,675 --> 00:21:42,634
Wie geht es dir?

299
00:21:42,718 --> 00:21:44,428
Ehrlich gesagt beschissen.

300
00:21:44,511 --> 00:21:48,557
Wo siehst du dich auf einer Skala
von eins bis alles Leben ausrotten?

301
00:21:49,099 --> 00:21:49,933
Wirklich?

302

00:21:50,642 --> 00:21:53,562
Diego, leg das Messer weg, Idiot.
Sie tut nichts.

303

00:21:53,645 --> 00:21:56,273
Als ich sie das letzte Mal sah,
schwebte ich,

304

00:21:56,356 --> 00:21:58,984
und sie saugte mich aus
mit Energietentakeln.

305

00:21:59,067 --> 00:22:01,111
Ich muss das noch verarbeiten.

306

00:22:01,194 --> 00:22:03,322
Ich sähe gerne Energietentakel.

307

00:22:03,405 --> 00:22:06,408
Ich weiß nicht, was ich tat,
aber es tut mir leid...

308

00:22:07,826 --> 00:22:09,369
...falls das was bedeutet.

309

00:22:12,331 --> 00:22:13,206
Ja.

310

00:22:14,082 --> 00:22:15,584
Es ist gerade etwas viel.

311

00:22:15,876 --> 00:22:16,710
Ich mag...

312

00:22:18,170 --> 00:22:19,296
...dieses Mädchen.

313

00:22:19,796 --> 00:22:22,341
Ich dachte, sie mochte mich,
aber sie ist...

314

00:22:23,467 --> 00:22:24,509
Gott sei Dank.

315
00:22:25,010 --> 00:22:26,094
Ist hier jemand?

316
00:22:26,428 --> 00:22:27,679
Hallo?

317
00:22:31,141 --> 00:22:32,851
Du sprichst kein Französisch.

318
00:22:36,563 --> 00:22:38,857
Oh, wow, dieser alte Kram...

319
00:22:40,192 --> 00:22:42,069
Oh, wow.

320
00:22:42,486 --> 00:22:44,821
Ich weiß, das ist unmöglich, aber...

321
00:22:45,280 --> 00:22:48,283
...wurden wir alle sexyer?

322
00:22:58,752 --> 00:22:59,628
Vanya.

323
00:23:01,463 --> 00:23:02,881
Ich habe eine Schwester.

324
00:23:13,558 --> 00:23:14,768
Du hast mir gefehlt.

325
00:23:16,645 --> 00:23:17,979
Wenigstens eine.

326
00:23:29,074 --> 00:23:30,992
-Oh, du bist betrunken.
-Ja.

327
00:23:31,076 --> 00:23:33,412

Nein, nur... nur ein paar...

328

00:23:34,121 --> 00:23:36,498
Oh, das ist so süß.

329

00:23:37,541 --> 00:23:39,251
Nein. Oh Gott.

330

00:23:40,460 --> 00:23:42,295
-Hi.
-Hey, Vanny.

331

00:23:42,712 --> 00:23:44,423
Klaus. Ist Ben hier?

332

00:23:45,632 --> 00:23:46,466
Nein.

333

00:23:47,592 --> 00:23:50,637
Nein, leider können Geister
keine Zeitreisen machen.

334

00:23:51,179 --> 00:23:52,389
Machst du Witze?

335

00:23:54,182 --> 00:23:55,225
Also gut.

336

00:23:55,684 --> 00:23:56,935
Kommen wir zur Sache.

337

00:23:58,562 --> 00:24:01,064
-Vanny, was gibt's Neues?
-Hey, Diego.

338

00:24:02,858 --> 00:24:05,068
-Willst du nichts sagen?
-Hi, Allison.

339

00:24:05,944 --> 00:24:06,987
Wie war das?

340
00:24:07,070 --> 00:24:08,822
-Hi, Allison!
-Danke!

341
00:24:21,042 --> 00:24:22,252
Warum sind wir hier?

342
00:24:25,422 --> 00:24:28,008
Du warst immer eine Kletterin, Schatz.

343
00:25:00,665 --> 00:25:02,751
ZU HÄNDEN: DIE SCHWEDEN

344
00:25:45,001 --> 00:25:48,880
DIE KOMMISSION BÜRO-MEMO
AN: DIE SCHWEDEN

345
00:25:51,800 --> 00:25:53,927
Zuerst muss ich mich entschuldigen.

346
00:25:54,010 --> 00:25:57,556
Ich verbockte die Reise zurück
und das Festsitzen.

347
00:25:58,306 --> 00:26:02,227
Aber der wahre Mist ist,
wir brachten das Ende der Welt mit.

348
00:26:02,310 --> 00:26:03,728
Mein Gott, schon wieder?

349
00:26:06,606 --> 00:26:07,983
Ihr alle wusstet es?

350
00:26:08,066 --> 00:26:12,195
Wieso finde ich immer als Letzter raus,
dass die Welt... Oh Gott.

351
00:26:12,279 --> 00:26:15,740
Meine Sekte wird so sauer sein. Fünf!

352

00:26:15,824 --> 00:26:20,453
-Ich sagte, wir hätten bis 2019 Zeit.
-Wir haben bis Montag Zeit. Sechs Tage.

353
00:26:20,537 --> 00:26:21,454
Ist es Vanya?

354
00:26:21,538 --> 00:26:23,915
-Klaus.
-Was? Normalerweise ist es Vanya.

355
00:26:24,291 --> 00:26:25,458
Hinweise, Fünf?

356
00:26:26,585 --> 00:26:27,794
Ja, wir haben einen.

357
00:26:31,214 --> 00:26:33,633
-Heilige Scheiße, ist das Dad?
-Ja.

358
00:26:33,717 --> 00:26:35,885
-Das ist er?
-Er steht auf dem Hügel.

359
00:26:35,969 --> 00:26:39,014
Diego und ich wollten mit Dad bereden,
was das bedeutet.

360
00:26:39,097 --> 00:26:41,016
-Bis jetzt nichts.
-Nicht nichts.

361
00:26:41,182 --> 00:26:43,268
-Er will Kennedy töten.
-Vielleicht.

362
00:26:43,351 --> 00:26:46,354
Aber wir wissen nicht,
wer oder was den Weltuntergang auslöst.

363
00:26:46,438 --> 00:26:49,232
Könnte Kennedy sein,

oder was völlig anderes.

364

00:26:49,316 --> 00:26:52,277
Ändert etwas die Zeitlinie,
müssen wir es abwenden.

365

00:26:52,360 --> 00:26:55,447
-Aber woher wissen wir, was?
-Komm schon. Denk nach.

366

00:26:55,530 --> 00:26:58,742
Dad hat zwielichtige Treffen
mit zwielichtigen Typen.

367

00:26:58,825 --> 00:27:01,745
In drei Tagen tötet er
vom Hügel den Präsidenten.

368

00:27:01,828 --> 00:27:03,622
Wir wissen, was zu tun ist.

369

00:27:06,207 --> 00:27:07,584
-Dad töten.
-Dad finden.

370

00:27:10,545 --> 00:27:14,341
Keiner von uns sollte hier sein, oder?
Was, wenn wir es sind?

371

00:27:14,424 --> 00:27:17,344
Tat jemand etwas,
was die Zeitlinie vermasselte?

372

00:27:23,391 --> 00:27:26,519
-Diego stalkte Lee Harvey Oswald.
-Du arbeitest für Jack Ruby.

373

00:27:26,603 --> 00:27:29,606
Allison ist sehr engagiert
in der Lokalpolitik.

374

00:27:29,689 --> 00:27:32,525
-Ok, du hast eine Sekte gegründet.

-Danke!

375

00:27:32,609 --> 00:27:36,863
Ich bin nur eine Nanny auf einer Farm.
Ich habe mit allem nichts zu tun.

376

00:27:36,946 --> 00:27:38,865
Vielleicht doch, und wir wissen es nicht.

377

00:27:40,325 --> 00:27:41,534
Hört euch selbst zu.

378

00:27:41,618 --> 00:27:43,620
Unsere neuen Leben
haben mit Kennedy zu tun.

379

00:27:43,703 --> 00:27:44,913
Das ist kein Zufall.

380

00:27:44,996 --> 00:27:47,332
Luther arbeitet für Ruby,
Allison protestiert,

381

00:27:47,415 --> 00:27:49,501
Dad ist auf dem Hügel, Klaus...

382

00:27:50,126 --> 00:27:53,338
...tut was Schräges,
was wohl auch damit zu tun hat.

383

00:27:53,421 --> 00:27:54,714
Wir wurden alle

384

00:27:54,798 --> 00:27:57,759
aus einem besonderen Grund
hierher geschickt:

385

00:27:58,510 --> 00:28:00,887
um John Fitzgerald Kennedy zu retten.

386

00:28:00,970 --> 00:28:02,722
Diego, wenn du dich irrst...

387
00:28:03,890 --> 00:28:04,808
SOWJETS GREIFEN USA AN

388
00:28:04,891 --> 00:28:06,476
Das ist größer als wir!

389
00:28:06,893 --> 00:28:08,019
Leute, ihr sterbt.

390
00:28:09,604 --> 00:28:11,147
Ich habe es gesehen.

391
00:28:12,065 --> 00:28:13,775
Ich würde es gerne vergessen.

392
00:28:15,068 --> 00:28:19,739
Ich sah, wie russische Atomwaffen
die Welt mit euch drin verdampften...

393
00:28:21,282 --> 00:28:23,702
...in einem Krieg, den wir mitbrachten.

394
00:28:23,785 --> 00:28:28,665
Und Hazel opferte sein Leben für uns,
also haltet den Mund und hört auf mich.

395
00:28:29,999 --> 00:28:33,503
Ich weiß nicht, ob alles,
was wir hier erlebten, verbunden ist.

396
00:28:34,045 --> 00:28:36,381
Ob es für alles einen Grund gibt.

397
00:28:38,133 --> 00:28:39,008
Dad weiß es.

398
00:28:40,385 --> 00:28:43,513
Wir müssen mit ihm reden,
bevor alle tot sind.

399

00:28:44,222 --> 00:28:45,432
Ok, ich bin raus.

400

00:28:46,307 --> 00:28:49,018
-Hast du mich gehört, Luther?
-Ja, habe ich.

401

00:28:49,102 --> 00:28:53,231
Ich hörte einen 58-Jährigen, der will,
dass sein Daddy alles repariert.

402

00:28:53,690 --> 00:28:55,191
Mich kannst du vergessen.

403

00:28:56,025 --> 00:28:57,527
Werdet endlich erwachsen.

404

00:28:57,610 --> 00:28:58,695
-Luther!
-Komm zurück.

405

00:28:58,778 --> 00:29:00,780
-Wo willst du hin?
-Lass es, Diego.

406

00:29:05,702 --> 00:29:07,787
Keiner geht, bis wir es rausfinden.

407

00:29:12,792 --> 00:29:13,626
Gott...

408

00:29:15,754 --> 00:29:18,256
Wann lernte der Affe,
schmutzig zu kämpfen?

409

00:29:22,969 --> 00:29:23,803
Scheiße.

410

00:29:39,944 --> 00:29:43,615
Ich könnte jetzt
ein paar Tacos vertragen. Allison?

411

00:29:43,698 --> 00:29:45,575
-Tacos?
-Nicht besser warten?

412
00:29:45,658 --> 00:29:49,621
Ihr kennt sie doch.
Es könnte ewig dauern, bis sie das klären.

413
00:29:49,704 --> 00:29:50,872
Vanya, Tacos?

414
00:29:50,955 --> 00:29:54,667
Besteht die Möglichkeit,
dass Tacos das Ende der Welt auslösen?

415
00:29:55,668 --> 00:29:58,296
Es gibt nur einen Weg, das rauszufinden.

416
00:29:58,379 --> 00:29:59,756
-Klar.
-Gehen wir!

417
00:30:04,803 --> 00:30:05,678
Ihr alle...

418
00:30:07,180 --> 00:30:08,556
...habt mir so gefehlt.

419
00:30:14,145 --> 00:30:16,731
-Was ist mit dir, Großer?
-Lass mich, Diego.

420
00:30:17,649 --> 00:30:20,193
Was? Du haust Fünf eine rein
und gehst, ja?

421
00:30:20,276 --> 00:30:23,488
Vielleicht wird alles ausgelöst,
weil wir es stoppen.

422
00:30:23,571 --> 00:30:25,615
-Mal bedacht?
-Also tun wir nichts?

423

00:30:26,074 --> 00:30:27,283
Seit wann drückst du dich?

424

00:30:27,367 --> 00:30:31,371
Seit ich das letzte Mal die Welt zerstörte
durch Selbstüberschätzung.

425

00:30:33,414 --> 00:30:37,335
Es geht also darum, dass du den
Erwartungen des Alten nie gerecht wirst?

426

00:30:38,336 --> 00:30:41,172
Vielleicht.
Was Dad angeht, sind wir alle irre.

427

00:30:41,256 --> 00:30:42,382
Oh, ich nicht.

428

00:30:42,465 --> 00:30:44,843
Er ist ein Arsch. Ich bin toll. Einfach.

429

00:30:44,926 --> 00:30:46,302
Kpapier das endlich, ok?

430

00:30:47,762 --> 00:30:48,596
Ok.

431

00:30:49,472 --> 00:30:51,432
Warum lässt du JFK nicht in Ruhe?

432

00:30:53,852 --> 00:30:54,853
Ich bin ein Held.

433

00:30:55,436 --> 00:30:59,774
-Helden stoppen Verbrechen.
-Nein. Nein, Dad sagte, du bist ein Held.

434

00:31:00,149 --> 00:31:01,693
Ok? Er sagte es uns allen.

435

00:31:02,694 --> 00:31:03,736
Und wenn er log?

436

00:31:04,863 --> 00:31:07,031
Und wir nur ein Haufen Freaks sind,

437

00:31:07,115 --> 00:31:10,535
-die nichts verändern?
-Jeder verändert die Welt, Luther.

438

00:31:10,994 --> 00:31:11,911
Jeder.

439

00:31:12,620 --> 00:31:14,873
Es ist beängstigend, aber so ist es halt.

440

00:31:15,331 --> 00:31:18,585
Du bist so verdammt groß,

441

00:31:18,668 --> 00:31:21,421
manchmal vergesse ich,
wie sensibel du bist.

442

00:31:24,591 --> 00:31:25,758
Alles wird gut.

443

00:31:27,176 --> 00:31:30,263
-Wir sind auf dem richtigen Weg.
-Ja? Woher weißt du das?

444

00:31:31,306 --> 00:31:34,434
Ein langes, schwarzes Auto folgt uns,
seit wir bei Elliott raus sind.

445

00:31:34,976 --> 00:31:35,894
Auf sechs Uhr.

446

00:32:06,132 --> 00:32:07,884
"An meine Verfolger: Ich..."

447

00:32:09,344 --> 00:32:11,262
"...Reginald Hargreeves..."

-Was?

448

00:32:12,055 --> 00:32:14,515
"...erbitte eure Gesellschaft
für ein leichtes Mahl

449

00:32:14,599 --> 00:32:18,353
am 20. November 1963 um halb acht,

450

00:32:18,436 --> 00:32:20,438
Magnolia Street 1624."

451

00:32:22,690 --> 00:32:23,983
Ein leichtes Mahl?

452

00:32:31,199 --> 00:32:32,659
Der Mann hat Nerven.

453

00:32:32,742 --> 00:32:35,119
Eine Sache läuft schief,
und für ihn ist Krieg.

454

00:32:35,203 --> 00:32:37,705
Weiß er nicht, wer ich bin?

455

00:32:37,997 --> 00:32:42,168
Nein, Ray, du weißt genau, wer ich bin.
Du erträgst es nur nicht.

456

00:32:42,251 --> 00:32:45,088
-Ich beschütze ihn.
-Wovor?

457

00:32:45,171 --> 00:32:47,131
Zum Beispiel vorm Ende der Welt.

458

00:32:47,548 --> 00:32:50,218
Wird die Welt
wirklich in sechs Tagen enden?

459

00:32:51,761 --> 00:32:55,139
Sie tat es das letzte Mal,

und wir taten, was Fünf für richtig hielt.

460

00:32:55,223 --> 00:32:58,810
Hey, wäre es nicht seltsam,
wenn Fünf ein heißer Kerl wird?

461

00:32:58,893 --> 00:32:59,978
-Voll schräg.
-Was?

462

00:33:02,480 --> 00:33:05,066
Bitte, Miss "Luther war mein Geliebter".

463

00:33:05,149 --> 00:33:06,943
Wir haben uns nie geküsst.

464

00:33:07,026 --> 00:33:11,114
Aber ihr habt euch
doch dauernd angeschmachtet

465

00:33:11,197 --> 00:33:14,283
in der Pubertät und am Frühstückstisch.

466

00:33:15,034 --> 00:33:16,995
Sind wir nicht alle Geschwister?

467

00:33:17,620 --> 00:33:19,747
Na ja, eigentlich...

468

00:33:19,831 --> 00:33:23,376
"Eigentlich"?
Wenn man das Wort "eigentlich" benutzt,

469

00:33:23,626 --> 00:33:24,836
bedeutet das Ärger.

470

00:33:26,087 --> 00:33:28,047
Ok, können wir uns konzentrieren?

471

00:33:28,214 --> 00:33:31,592
Heute retten wir die Welt eindeutig nicht,
aber vielleicht

472

00:33:31,676 --> 00:33:35,054
-könnten wir wenigstens meine Ehe retten.
-Nein!

473

00:33:35,722 --> 00:33:37,223
Nein, denn das wäre so...

474

00:33:38,141 --> 00:33:41,853
...als würde man eine Nonne fragen,
wie man poppt.

475

00:33:41,936 --> 00:33:45,440
Wer in diesem Raum
weiß was über Beziehungen? Die hier?

476

00:33:45,857 --> 00:33:48,192
Heimliche Liebe zu einer Farmfrau.

477

00:33:48,276 --> 00:33:50,278
-Sie heißt Sissy.
-Was eine Verbesserung

478

00:33:50,361 --> 00:33:52,113
zum Ex-Angebeteten ist,

479

00:33:52,196 --> 00:33:54,073
-dem Serienmörder.
-Was?

480

00:33:54,157 --> 00:33:56,117
-Und ich bin verknallt...
-Später.

481

00:33:56,492 --> 00:33:59,245
...in einen Soldaten,
den ich erst noch treffe,

482

00:33:59,328 --> 00:34:01,456
und Luther
ist in seine Schwester verliebt.

483

00:34:01,539 --> 00:34:04,542
Ok, noch mal, keine leiblichen.

484
00:34:04,625 --> 00:34:07,920
Ganz ehrlich,
die gesündeste Beziehung in dieser Familie

485
00:34:08,379 --> 00:34:10,882
war Fünfs Sex
mit dieser Schaufensterpuppe.

486
00:34:11,632 --> 00:34:15,428
Das Einzige,
was die Umbrella Academy über Liebe weiß,

487
00:34:17,430 --> 00:34:19,682
ist, wie man sie vermasselt.

488
00:34:19,766 --> 00:34:22,727
-Sie hören KBOX, Dallas.
-Prost.

489
00:34:23,770 --> 00:34:25,146
Wie geht ihr damit um?

490
00:34:25,229 --> 00:34:26,189
Womit?

491
00:34:26,939 --> 00:34:30,485
Mit allem.
Zeitreisen, Tote sehen, das Ende der Welt.

492
00:34:30,568 --> 00:34:32,487
Nun, ich werde echt high.

493
00:34:32,570 --> 00:34:34,322
Allison...

494
00:34:35,031 --> 00:34:36,365
...belügt sich selbst.

495
00:34:37,283 --> 00:34:41,579

Und du unterdrückst all deine Gefühle,

496

00:34:41,662 --> 00:34:44,248
bis du Scheiße in die Luft jagst.

497

00:34:44,332 --> 00:34:46,918
Ja, das würde ich gerne nicht mehr tun.

498

00:34:47,001 --> 00:34:49,420
Du hast sechs Tage, Schätzchen.

499

00:34:50,088 --> 00:34:52,507
Was sollen wir mit sechs Tagen anstellen?

500

00:34:52,757 --> 00:34:53,591
Party?

501

00:34:53,674 --> 00:34:54,592
Ich weiß nicht.

502

00:34:55,510 --> 00:34:57,303
Ich gestehe Sissy meine Liebe.

503

00:34:59,722 --> 00:35:01,557
Ich will keine Geheimnisse.

504

00:35:01,641 --> 00:35:02,558
Ja.

505

00:35:03,184 --> 00:35:04,018
Ja.

506

00:35:04,352 --> 00:35:05,436
Ja, du hast recht.

507

00:35:05,853 --> 00:35:08,648
Genau,
denn wenn alles den Bach runtergeht,

508

00:35:08,731 --> 00:35:11,692
kann ich wenigstens

ehrlich zu meinem Mann sein.

509

00:35:12,610 --> 00:35:14,987
Muss ich mich dann meiner Sekte stellen?

510

00:35:15,154 --> 00:35:18,950
Ich hasse Gruppentrennungen.
Daher date ich keine Zwillinge mehr.

511

00:35:19,784 --> 00:35:21,160
Diese Familie ist toll.

512

00:35:22,662 --> 00:35:24,747
-Ja, klar.
-Ok, nicht so vorschnell.

513

00:35:24,831 --> 00:35:26,207
Komm her, Vanya.

514

00:35:26,290 --> 00:35:27,500
Komm schon.

515

00:35:27,959 --> 00:35:28,876
Komm her.

516

00:35:29,335 --> 00:35:30,628
Ich liebe euch.

517

00:35:33,256 --> 00:35:34,090
Leute!

518

00:35:34,173 --> 00:35:35,383
Ich liebe den Song!

519

00:38:42,903 --> 00:38:46,741
-Was hast du vor, Irre?
-Und? Du wolltest mich doch töten, oder?

520

00:38:46,824 --> 00:38:48,909
-Ich erinnere mich.
-Los, Großmaul.

521
00:38:48,993 --> 00:38:50,494
-Dann mach.
-Alles klar.

522
00:39:27,948 --> 00:39:29,158
Ich warte.

523
00:39:35,998 --> 00:39:37,458
Hast du es schon satt?

524
00:40:01,565 --> 00:40:03,401
Du bist besser, als ich dachte.

525
00:40:03,484 --> 00:40:05,236
Und du bist Durchschnitt.

526
00:40:07,154 --> 00:40:08,406
Du kannst rauskommen.

527
00:40:13,744 --> 00:40:14,703
Sehr gut.

528
00:40:16,163 --> 00:40:17,331
Du hast es kapiert.

529
00:40:17,415 --> 00:40:18,958
Nun, das war nicht schwer.

530
00:40:19,375 --> 00:40:22,044
Sie kämpft
wie jede deiner Kommissionsdrohnen.

531
00:40:24,422 --> 00:40:25,673
Egal, wir sind hier.

532
00:40:26,048 --> 00:40:27,133
Wieder vereint.

533
00:40:28,300 --> 00:40:29,510
Kurze Frage...

534
00:40:30,719 --> 00:40:32,680
Hast du mich vermisst, Scheißer?

535
00:40:51,031 --> 00:40:51,866
Sissy.

536
00:40:52,491 --> 00:40:53,367
Vanya.

537
00:40:53,659 --> 00:40:55,494
Schleich dich nicht so an.

538
00:40:55,995 --> 00:40:56,996
Wo warst du?

539
00:40:57,496 --> 00:40:58,539
Familientreffen.

540
00:40:58,914 --> 00:41:00,749
Bist du betrunken?

541
00:41:02,126 --> 00:41:03,085
Das ist egal.

542
00:41:06,839 --> 00:41:09,675
Was zählt, ist,
dass ich Gefühle habe... Ok?

543
00:41:11,010 --> 00:41:12,845
Ich habe Gefühle für dich.

544
00:41:12,928 --> 00:41:15,806
-Vanya, jetzt ist es ungünstig.
-Nur jetzt zählt.

545
00:41:15,890 --> 00:41:17,600
Wie viel Zeit haben wir noch?

546
00:41:17,725 --> 00:41:20,811
Jahre oder Tage,
aber wir haben nur ein Leben.

547

00:41:20,895 --> 00:41:24,064
Wir müssen dem Herz folgen.
Und mein Herz will zu dir.

548

00:41:24,565 --> 00:41:25,483
Sissy!

549

00:41:26,358 --> 00:41:28,068
Was ist mit dem Bier, Mädels?

550

00:41:28,152 --> 00:41:28,986
Oh, Scheiße.

551

00:41:29,069 --> 00:41:31,280
Du hast mich splinternackt erwischt.

552

00:41:33,532 --> 00:41:35,868
Früher oder später musste es passieren.

553

00:41:36,202 --> 00:41:37,578
Schon gut.

554

00:41:38,120 --> 00:41:39,622
Du gehörst zur Familie.

555

00:41:44,043 --> 00:41:45,461
Nicht trödeln jetzt.

556

00:41:54,637 --> 00:41:57,389
-Du schliefst mit ihm?
-Er ist noch mein Mann.

557

00:41:57,848 --> 00:42:00,726
-Den du nicht mehr liebst.
-Hab Geduld,

558

00:42:00,809 --> 00:42:02,770
-bis ich kläre...
-Was klären?

559

00:42:03,646 --> 00:42:05,189
Du bist unglücklich.

560

00:42:05,272 --> 00:42:07,858
-Wer ist schon immer glücklich?
-Wir!

561

00:42:07,942 --> 00:42:09,735
-Wir wollten abhauen.
-Schatz,

562

00:42:09,818 --> 00:42:11,529
das war Morgengerede,

563

00:42:11,612 --> 00:42:14,073
Lügen, die uns den Tag erträglich machen.

564

00:42:14,156 --> 00:42:15,950
Wir leben keine Fantasien.

565

00:42:21,455 --> 00:42:22,623
Weißt du, Vanya,

566

00:42:23,541 --> 00:42:26,752
wenn du dich endlich
an dein wahres Leben erinnerst,

567

00:42:26,835 --> 00:42:29,505
wirst du Leuten nicht mehr sagen,
wie sie leben sollen.

568

00:42:29,588 --> 00:42:32,508
Du hast keine Ahnung,
wie viel Druck ich habe.

569

00:42:33,592 --> 00:42:37,054
-Die Zeit fehlt, deinen Mut abzuwarten.
-Was heißt das?

570

00:42:38,222 --> 00:42:39,223
Sechs Tage.

571

00:42:39,974 --> 00:42:41,225
Wir haben sechs Tage.

572
00:42:41,308 --> 00:42:44,186
-Bis was?
-Ich kann's nicht erklären, ok?

573
00:42:44,311 --> 00:42:46,897
Wir müssen jetzt gehen, bitte.

574
00:42:46,981 --> 00:42:49,191
-Bitte, komm. Bitte...
-Vanya.

575
00:42:49,692 --> 00:42:51,694
Ich kann nicht.

576
00:43:04,206 --> 00:43:05,124
Vanya.

577
00:43:06,250 --> 00:43:07,293
Vanya, warte!

578
00:44:12,775 --> 00:44:15,861
AUS DEM BÜRO VON
SIR REGINALD HARGREEVES

579
00:44:50,437 --> 00:44:52,648
Daddy ist zu Hause.

580
00:44:58,028 --> 00:44:58,862
Ray?

581
00:44:59,613 --> 00:45:01,782
Setz dich hin. Setz dich.

582
00:45:02,324 --> 00:45:04,535
Nun, ich habe viel nachgedacht und...

583
00:45:05,411 --> 00:45:06,662
...und beschlossen...

584

00:45:10,708 --> 00:45:12,042
Ich erkläre dir alles.

THE UMBRELLA ACADEMY™



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.